Bản đồ du lịch thành phố Matsudo

観光ガイドマップ 松戸市

観光スポット
Các địa điểm du lịch

※市外局番は047です。
*Mã vùng: 047

戸定が丘歴史公園 地図D-9
Công viên lịch sử Tojo

戸定が丘歴史公園には、有名な戸定邸があります。戸定邸は、徳川昭武（最後の将軍・徳川慶喜の弟）の私邸として1884年に建てられ、一般に公開されている日本で唯一の明治期徳川家の住居です。邸宅と庭園は、明治期の姿を色濃く伝えており、それぞれの文化的価値と景観美で全国的に知られています。併設する戸定歴史館では、徳川家に関する展示が行われています。また、戸定が丘歴史公園は富士山を望む東京湾岸国定公園の一部であり、松戸の四季を彩る、梅や桜やツツジなどの花木を美しく絶好のウクイスンなどなっています。

Công viên lịch sử Tojo nằm trong khuôn viên Biệt phủ Tojo-tei nổi tiếng. Biệt phủ được xây dựng vào năm 1884, là nơi nghỉ dưỡng của Akitake Tokugawa (Em trai của tướng quân cuối cùng Yoshinobu Tokugawa) và là nơi ở duy nhất của dòng họ Tokugawa thời Meiji mở cửa đón khách tham quan. Cảnh nhà và khu vườn mang đậm dáng dấp của thời Meiji và được biết đến trên toàn quốc với nét đẹp và giá trị văn hóa. Công trong khuôn viên công viên là Bảo tàng lịch sử Tojo thường xuyên có triển lãm liên quan tới dòng họ Tokugawa.
Cùng với khu vườn Azumaya-teien và bờ đê có thể ngắm được núi Phú Sỹ, công viên lịch sử Tojo còn là địa điểm để tận hưởng cảnh sắc thiên nhiên 4 mùa tại Matsudo với nhiều loài hoa khoe sắc theo từng mùa như hoa mơ, hoa anh đào, hoa đỗ quyên...

戸定邸
戸定が丘歴史公園の紅葉
戸定が丘歴史公園の梅園

■戸定が丘歴史公園（戸定邸、戸定歴史館）Tel.362-2050 松戸714-1
利用時間／歴史公園9:00～17:00、
戸定歴史館・戸定邸9:30～17:00（入場は16:30まで）
休園日／月曜日（祝日の場合は翌日）、年末年始 ※歴史館のみ展示替え休館あり
料金／共通入館料 一般320円、高・大学生160円 ※公園のみは無料
※20万円は無料となります。身体障害者手帳、療育手帳又は精神障害者保健福祉手帳の交付を受けている人とその介護者、中学生以下
交通／徒歩:JR新京成線松戸駅東口より徒歩10分
バス:JR新京成線松戸駅東口より、駅西台団地行、東松戸病院行、
JR新京成線松戸駅西口より聖徳学園行、国分線由市川駅行
「戸定歴史館」下車徒歩3分
ホームページ 戸定が丘歴史公園 検索

Địa chỉ: Matsudo 714-1
Lịch mở cửa: Hàng ngày trừ thứ Hai hàng tuần và dịp nghỉ lễ cuối năm
Thời gian: Bảo tàng và biệt phủ 9:30 – 17:00 (nhận khách tham quan đến 16:30) Công viên – 9:00 - 17:00
Bảo tàng sẽ đóng cửa trong thời gian thay đổi triển lãm
Giá vé: Bảo tàng và biệt phủ – Người lớn 320 Yên, Học sinh cấp 3/Sinh viên đại học 160 Yên Chủ quỹ xe – Miễn phí

本土寺（あじさい寺） 地図E-7
Chùa Hondo-ji

「あじさい寺」としても知られている本土寺は、1277年建立です。初夏の頃に咲き誇る紫陽花と花菖蒲がみられるスポットとして、地元でも大人気の観光地です。また、春には桜、秋には紅葉を楽しむことができます。

Chùa Hondo-ji hay còn được biết đến với tên gọi khác là 'Chùa cẩm tú cầu' là một ngôi chùa được xây dựng vào năm 1277. Nơi đây là địa điểm tham quan du lịch nổi tiếng vào mỗi đầu hè khi hoa cẩm tú cầu và hoa diên vỹ khoe sắc rực rỡ. Không chỉ mùa hè, cảnh mùa xuân với hoa anh đào và cảnh mùa thu với lá đỏ cũng rất đáng ghé thăm và thưởng thức.

■本土寺（Tel.346-2121 平賀63）
運営日／3月中旬～11月毎日、12月～3月上旬土日、祝日のみ
※1月1日～7日、帝釈天縁日は運営
※荒天の場合は運休（不定休あり。雷雨注意）
※7月～8月は月・火運休（祝日は運行）
運営時間／10:00～16:00
料金／中学生以上：200円、小人（4歳～小学生）：100円
交通／徒歩:北総鉄道京成線より徒歩35分
バス:JR・新京成線松戸駅西口より矢切駅・国府台病院経由市川駅行「下矢切」下車徒歩30分、または矢切の渡し入口行終点「矢切の渡し入口」下車徒歩15分
土休日:JR松戸駅西口より矢切の渡し行終点「矢切の渡し」下車すぐ
ホームページ 本土寺 検索

Địa chỉ: Hongo 63
Giờ mở cửa: Hàng ngày 9:00 – 16:30 (không nhận thêm khách tham quan sau 16:00)
Vé tham quan: Học sinh THCS trở lên: 500 Yên; Học sinh tiểu học trở xuống: Miễn phí

本土寺のあじさいと五重の塔

矢切の渡し 地図F-7
Bến đò Yakiri-no-watashi

「矢切の渡し」は、江戸時代に矢切と東京の柴又をつなぐ重要な手段でした。現在では観光用として、手漕ぎの小船で江戸川を往復しています。周辺は、有名な小説「野菊の墓」の舞台として知られ、のどかな景色が広がります。

Bến đò Yakiri-no-watashi được đưy trí từ thời Meiji đến nay. là điểm kết nối quan trọng giữa Matsudo và khu Shibamata của thủ đô Tokyo. Nơi đây hiện đang được duy trì là một điểm du lịch đưa khách tham quan qua đồng sông Edo. Khu vực Yakiri được biết đến bởi nơi đây là bối cảnh của cuốn tiểu thuyết nổi tiếng "Nogiku no Haka" với cảnh vật hết sức yên bình.

■矢切の渡し（料通船頭 Tel.363-9357 下矢切125?）
運航日／3月中旬～11月毎日、12月～3月上旬土日、祝日のみ
※1月1日～7日、帝釈天縁日は運航
※荒天の場合は運休（不定休あり。雷雨注意）
※7月～8月は月・火運休（祝日は運行）
運航時間／10:00～16:00
料金／大人：200円、小人（4歳～小学生）：100円
交通／徒歩:JR・新京成線松戸駅西口より徒歩35分
バス:JR・新京成線松戸駅西口より矢切駅・国府台病院経由市川駅行「下矢切」下車徒歩30分、または矢切の渡し入口行終点「矢切の渡し入口」下車徒歩15分
土休日:JR松戸駅西口より矢切の渡し行終点「矢切の渡し」下車すぐ

Địa chỉ: Shinoyakiri 1257
Thời gian mở cửa tùy theo mùa và tính hình thời tiết. Vui lòng liên hệ trước với chủ thuyền.
Giá vé: Người lớn (Học sinh THCS trở lên): 200 Yên; Trẻ em (Tư 4 tuổi đến học sinh tiểu học): 100 Yên

矢切の渡し

みっちゃんのオススメ!!
何と言っても映画「男はつらいよ」の寅さんと結ばれたしんのヒット曲で有名です。宝探から帰省したときは、よく訪ねました。なぜか心が落ち着きます。
"Yakiri-no-watashi" không chỉ là ngưồn cảm hứng của bài hát trữ tình nổi tiếng cùng tên, nơi đây còn là bối cảnh của tác phẩm điện ảnh tên tuổi "Otoko-wa-tsurayo" với ấn tượng yên bình, đầm chất thơ.

戸定邸 Biệt phủ Tojo-tei

みっちゃんのオススメ!!

戸定が丘歴史公園の中にあって、四季折々の景色が楽しめる大好きな場所です。上級・上皇后両陛下もおいでになりました。
Nằm trong khuôn viên Công viên lịch sử Tojo, Biệt phủ Tojo là một địa điểm hoàn hảo để tận hưởng vẻ đẹp của thành phố Matsudo mỗi mùa. Nơi đây từng vinh dự đón Thượng hoàng và Thượng hoàng hậu Nhật Bản ghé thăm.

松戸神社 地図B-9
Đền Matsudo

松戸駅から徒歩2近い松戸神社は、坂川沿いに位置する松戸の総鎮守です。毎年、夏に行われる「坂川獣灯まつり」や、春の桜の時期には多くの人が訪れます。最も大きな祭儀は、10月の例大祭です。

Đền Matsudo là ngôi đền trấn thủ của thành phố nằm ngay cạnh dòng sông Sakagawa. Nơi đây thu hút rất đông khách tham quan vào mùa hè với Lễ hội hoa đăng sông Sakagawa và mùa xuân với hàng cây hoa anh đào nở rực rỡ hai bên bờ sông. Thàng 10 hàng năm nơi đây còn diễn ra lễ hội rước kiệu – lễ hội lớn nhất trong năm của ngôi đền này.

■松戸神社（Tel.362-3544 松戸1457）
交通／JR・新京成線松戸駅西口より徒歩7分
Địa chỉ: Matsudo 1457
Đi bộ khoảng 7 phút từ cửa Nishi-guchi ga Matsudo

松戸南部市場 地図D-9
Chợ Matsudo Nanbu

松戸南部市場は、千葉県のなかでも最大級の卸売市場のひとつです。鮮魚や青果、精肉など食品全般、そして生花などが、業者と一般に向けて販売されています。敷地内には、市場で直接仕入れた良好な利用した お食事処もあります。毎年、秋に催される「南部市場祭」には、3万人を超える来場者があります。

Chợ Matsudo Nanbu là một trong những chợ đầu mối bán buôn lớn nhất tỉnh Chiba. Các mặt hàng như hải sản tươi, rau củ quả, thịt, đồ khô, hoa và các loại giống cây trồng được bán buôn và cả bán lẻ. Trong chợ còn có các nhà hàng phục vụ món ăn nấu từ nguyên liệu sẵn có tại chợ. Hàng năm, Lễ hội Chợ Nanbu được tổ chức vào mùa thu và thu hút tới hơn 30 nghìn người tham dự.

■松戸南部市場（Tel.363-2222 松戸新田30）
定休日／日曜日、祝日、水曜日（不定期）
交通／JR・新京成線松戸駅東口より新京成バスで三矢小台行、野菊野団地行、新東京病院行、約10分「総合市場前」下車徒歩1分
駐車場／350台（無料）
ホームページ 松戸南部市場 検索

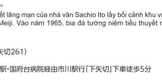
Giờ mở cửa: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu, Bảy khoảng từ 6:00-13:00
Điểm đỗ xe: 350 xe (Miễn phí)

南部市場
まぐろの解体ショー

野菊の墓文学碑 地図E-6
Bia lưu niệm tiểu thuyết 'Nogiku no Haka'

伊藤左千夫の小説「野菊の墓（1906年）」は古典的な純愛物語で、明治時代の松戸の矢切地区を舞台としています。下矢切の西須寺境内にこの著名な小説を記念した大きな石碑が建てられ、1965年に除幕式が行われました。

Tiểu thuyết 'Nogiku no Haka' là một tiểu thuyết lãng mạn của nhà văn Sachio Ito lấy bối cảnh khu vực Yakiri của thành phố Matsudo vào thời đại Meiji. Vào năm 1965, bia đá tưởng niệm tiểu thuyết nổi tiếng này đã được khánh thành.



野菊の墓文学碑

■野菊の墓文学碑（西須寺 Tel.362-3196 下矢切261）
交通／徒歩:北総鉄道矢切駅より徒歩10分
バス:JR・新京成線松戸駅西口より矢切駅・国府台病院経由市川駅行「下矢切」下車徒歩5分
Địa chỉ: Shimoyakiri 261
Không mất phí tham quan

21世紀の森と広場 地図F-6・7
Công viên thế kỷ 21

寝転んだり、森を散策したり、中心に位置する大きな池でバードウォッチングを楽しんだり、新しくオープンした「あそびのすみか」の大型遊具やパーベキューを楽しむことができます。

Có thể nằm thư giãn, đi dạo trong rừng, ngắm chim từ chiếc ao lớn giữa khuôn viên, thưởng thức tiệc BBQ và giải trí bằng các trò chơi ở khu Asobi-no-Sumika mới khai trương.

■21世紀の森と広場（21世紀の森と広場管理事務所 Tel.346-0121 千駄堀269）
利用時間／9:00～17:00（時間により異なります）
休園日／12月30日、31日、1月1日
交通／徒歩:新京成線八柱駅・JR東日八柱駅より徒歩15分
バス:新京成線八柱駅・JR東日八柱駅より小金原団地循環、新松戸駅行「森のホール21公園中央口」下車すぐ
JR東日戸定ヶ丘八柱駅行、「森のホール21公園中央口」下車すぐ
ホームページ 松戸 21世紀の森と広場 検索

Địa chỉ: Sendaibori 269
Giờ mở cửa: 9:00-17:00 (có thể thay đổi theo từng mùa)
Đóng cửa từ ngày 30/12 đến hết ngày 1/1

東松戸ゆいの花公園 地図C-10
Công viên Higashimatsudo Yui no Hana

東松戸ゆいの花公園では、四季折々の草花や花木を楽しみながら、のんびり散策することができます。花や緑とふれあうようイベントやコンサートにも利用され、園内にあるマグノリアハウスでは、植物関連の講座も開催されています。

Công viên Yui no Hana là một công viên nhỏ xinh rất nổi tiếng với thảm hoa rực rỡ. Đây là địa điểm thích hợp để tản bộ và ngắm hoa theo mùa. cũng là nơi thường xuyên diễn ra các sự kiện, lễ hội hay các buổi hòa nhạc. Trong khuôn viên công viên, còn có Magnolia House, "ngôi nhà" của các buổi học làm đồ lưu niệm từ hoa và cây cảnh.

■東松戸ゆいの花公園（Tel.384-4187 東松戸1-17-1）
利用時間／9:00～17:00(11月～2月 9:00～16:30)
休園日／毎週月曜日(祝日・休日の場合は翌日)、12月28日～1月4日
交通／徒歩:JR東松戸駅・北総線東松戸駅より徒歩6分
バス:新京成線八柱駅より紙敷車庫行「紙敷車庫」下車徒歩10分
新京成線五香駅より紙敷車庫行「市立高校」下車徒歩6分
JR・新京成線松戸駅東口より紙敷車庫行「紙敷車庫」下車徒歩10分
ホームページ 東松戸ゆいの花公園 検索

Địa chỉ: Higashimatsudo 1-17-1
Giờ mở cửa: Hàng ngày trừ Thứ Hai và Tết đương lịch 9:00 – 17:00 (vào mùa đông thời gian mở cửa sẽ rút ngắn hơn bình thường)

松戸市立博物館 地図F-7
Bảo tàng thành phố Matsudo

松戸市立博物館の展示コンセプトは「見て、触れて、感じる」。常設展では、旧石器時代から1960年代の団地までを紹介しています。屋外には、縄文時代（4500年前）の復元竪穴住居も公園されており、松戸3万年の歴史が感じられる博物館です。また年に数回、さまざまな展覧会が開催されています。

Chủ đề xuyên suốt Bảo tàng thành phố Matsudo là "Nhìn, chạm, cảm nhận". Bảo tàng trưng bày và giới thiệu về quá trình lịch sử của địa phương từ thời đại đồ đá cũ cho đến những năm 1960 khi các khu dân cư tập trung được hình thành. Đến đây, khách tham quan còn có cơ hội khám phá ngôi nhà cổ thời Jomon được phục dựng. Hàng năm, có rất nhiều triển lãm đặc biệt được tổ chức thường xuyên. Đây là nơi để bạn cảm nhận lịch sử 30 nghìn năm của Matsudo.

松戸市立博物館（屋内展示-1960年代の団地）

■松戸市立博物館（21世紀の森と広場隣内 Tel.384-8181 千駄堀671）
開館時間／9:30～17:00（入館は16:30まで）
休館日／月曜日（祝・休日にあたるときは開館し、翌日休館）
館内整理日（毎月第4金曜日、ただし例外あり）・臨時期間・年末年始
常設展観覧料／一般310円、高校・大学生150円
（20名以上団体料金あり、公園展・特別展は別料金です）
※20万円は無料となります。身体障害者手帳、療育手帳・精神障害者保健福祉手帳の交付を受けている方とその介護者、市内在住の70歳以上の方、中学生以下
交通／徒歩:新京成線八柱駅・JR東日八柱駅より徒歩15分
バス:新京成線八柱駅・JR東日八柱駅より小金原団地循環、新松戸駅行
「森のホール21公園中央口」下車すぐ
JR東日戸定ヶ丘八柱駅行、「森のホール21公園中央口」下車、
地下道通ってすぐ
※21世紀の森と広場には有料場の駐車場がございます（博物館は身体障害者等用駐車場のみ）。
ホームページ 松戸市立博物館 検索

Địa chỉ: Sendaibori 671
Giờ mở cửa: Hàng ngày (trừ thứ Hai, Tết dương lịch và một số dịp bảo tàng bảo trì) 9:30 – 17:00 (không nhận thêm khách tham quan sau 16:30)
Ngày nghỉ/Thứ Hai (nếu trùng ngày lễ/Nhật thì mở cửa và nghỉ bù hôm sau).
Phí vào cửa: Người lớn 310 Yên, học sinh 150 Yên (Từ 20 người trở lên tính phí cho khách đoàn. Phí thay đổi trong những dịp triển lãm đặc biệt)
※Miễn phí vào cửa với những người sau đây:
Người khuyết tật, người đang phục hồi chức năng có giấy chứng nhận và người đi cùng.
※Rừng và Quảng trường Thế kỷ 21 có chỗ đỗ xe. (Bảo tàng chỉ có chỗ đỗ xe dành cho người khuyết tật)

大谷口歴史公園 地図D-5
Công viên lịch sử Oyaguchi

小金城の跡地にできた自然と歴史に触れ合うことのできる公園です。
Công viên này được xây dựng trên di tích Thành Kogane, là một địa điểm thú vị nơi thiên nhiên và lịch sử giao hoà.

■大谷口歴史公園
交通／JR北小金駅北口より徒歩10分、流鉄小金城趾駅より徒歩5分
Phương tiện: 10 phút đi bộ từ ga JR Kitakogane hoặc 5 phút đi bộ từ ga Koganepashi tuyến Ryutetsu

萬満寺 地図D-5
Chùa Manman-ji

萬満寺は1256年に建立されました。中門の中の二体の仁王像は、国の重要文化財に指定されています。古来、人々はこの仁王像の股の間をくぐると、その1年間は無病になるといわれています。この風式は、一般公開時に公開されます。
Chùa Manman-ji được xây dựng vào năm 1256. Hai bức tượng Thần hộ pháp tại cổng chùa được công nhận là Di sản văn hoá quan trọng của Nhật Bản. Từ xưa người dân đã truyền nhau về việc chui vào gửa hai chân Thần hộ pháp sẽ giúp tránh được bệnh tật trong cả năm đó. Khách tham quan có thể thực hiện nghi lễ này khi chùa mở cửa công khai cho tất cả du khách.

■萬満寺（Tel.341-3009 馬橋2547）
交通／JR馬橋駅東口下車徒歩3分
Địa chỉ: Matsudo 2547
Không mất phí tham quan

根木内歴史公園 地図D-9
Công viên lịch sử Negiuchi

根木内城の跡地として「空堀」「土塁」「土橋」などが良く残っており、戦国時代を物語る歴史遺産のある公園です。
Công viên này được xây dựng trên thành Negiuchi cũ với nhiều di tích lịch sử còn sót lại như hào nước, hào và cầu đá.

■根木内歴史公園
交通／JR北小金駅南口より徒歩10分
Địa điểm: Gần ga JR Kitakogane

東漸寺 地図E-4
Chùa Tozen-ji

1481年建立の東漸寺には、松戸の四季を反映する美しい木々が立ち並びます。春の枝垂桜や、鮮やかに色づいた秋のもみ じ、晩冬では、手づくりホロコンサートなどのイベントが、通年開催されています。
Chùa Tozen-ji được xây dựng vào năm 1481. Con đường dẫn vào chùa có hai hàng cây tuyết đẹp thay đổi theo từng mùa với hoa anh đào vào mùa xuân và lá đỏ vào mùa thu. Khuôn viên chùa còn là nơi thường xuyên diễn ra các sự kiện như hội chợ hàng thủ công hoặc các buổi trình diễn ca nhạc.

■東漸寺（Tel.345-1517 小金359）
交通／JR北小金駅南口より徒歩6分
ホームページ 東漸寺 検索
Địa chỉ: Kogane 359
Không mất phí tham quan

松戸観光特命大使 Đại sứ du lịch thành phố Matsudo

元宝塚歌劇団星組トップスター
北翔 海莉さん Ms. Kairi Hokusho
■プロフィール
誕生日 3月19日 出身地:千葉県松戸市 愛称:みっちゃん
■経歴
1998年 84期生として宝塚歌劇団に入団、星組公演「シラクスの風」で初舞台
1999年 1月 月組に配属
2006年 雪組へ配属 ※
2012年 7月23日付で専科へ異動
2015年 5月11日付で星組へ配属 ※、星組トップスターに就任
2016年 11月26日解散宝塚歌劇団(雪組)を除く専科へ異動
※ショー、宝塚歌劇団を通じ
演技表現はミュージカルからバンドマナーム、「ふたり明日」などの作品に主演する他、数々のコンサートやディナーショーにて活躍中。

北翔海莉 検索

Cô Hokusho là người Matsudo và là điển viên kịch Takarazuka nổi tiếng. Cô gặt chúc đại sự du lịch từ năm 2012. Takarazuka là một đoàn nhạc kịch nữ có tiếp tục đào tạo và các buổi trình diễn tham dự cũng ba Nhật Bản.

Copyright © Hokusho Kairi Office

トイレ設備のご案内
Chỉ thích nhà vệ sinh

バリアフリーの設備を備えています
Thiết thiện với người ngồi xe lăn

男女別用の設備を備えています
Có thiết bị dành cho bé sơ sinh

オストメイト対応の設備を備えています
Có toilet dành cho người có hậu môn/bàng quang nhân tạo

松戸へ行くには? Cách đến Matsudo

アクセス ※記載事項はあくまで目安です。
Thời gian di chuyển chỉ mang tính chất tham khảo.

電車でお越しの場合 Bằng tàu điện

上野駅 Ga Ueno — JR京浜線(快速) 19分 — Tuyến JR Joban Sốc nhất – Khoảng 19 phút
東京駅 Ga Tokyo — JR上野東京ライン(常磐線) 24分 — Tuyến JR Ueno Tokyo Line (thuộc tuyến Joban) – Khoảng 24 phút
新宿駅 Ga Shinjuku — JR山手線 日暮里駅経由 JR常磐線(快速) 40分 — Tuyến JR Yamanote ở ga Nippori Tuyến JR Joban Sốc hơn – Khoảng 40 phút
浅草駅 Ga Asakusa — 東京スカイツリー駅 Ga Tokyo Skytree 都営浅草線・北総線 20分 — Asakusa Line・Hokuso Line – approx. 20min
舞浜駅(東京ディズニーランド) Ga Maihama (Công viên giải trí Tokyo Disney) — JR武蔵野線 21分 — Tuyến JR Musashino – Khoảng 21 phút
羽田空港 Sân bay Haneda — 京急空港線快特 57分 — Tuyến Keikyu Airport – Khoảng 57 phút
成田空港 Sân bay Narita — 京成成田スカイアクセス線 アクセス特急 34分 — Tuyến Narita Sky Access – Khoảng 34 phút
松戸市西口 9番のりば Điểm lên số 9 ga Matsudo Nishi-guchi

バスでお越しの場合 Bằng xe bus cao tốc

羽田空港 Sân bay Haneda — 京成バス:松戸新京成バス・京急バス 約60分 — Bus Keisei・Bus Shin-Keisei・Bus Keikyu: Khoảng 60 phút
松戸駅西口 9番のりば Điểm lên số 9 ga Matsudo Nishi-guchi

観光情報発信中!! Thông tin du lịch hữu ích

市内の観光情報は「(一社)松戸市観光協会」へお問い合わせください!
TEL 047-703-1100

Hãy liên hệ với Hiệp hội du lịch thành phố Matsudo nếu cần hỏi trợ thông tin du lịch!
Ngày nghỉ: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu, Bảy khoảng từ 6:00-13:00
Điểm đỗ xe: 350 xe (Miễn phí)
Giờ tiếp nhận: 9:00 – 17:00 (Nghỉ Thứ Hai là ngày nghỉ lễ, sẽ nghỉ bù vào ngày tiếp theo)
Địa chỉ: Matsudo-shi Honcho 7-3
Giờ mở cửa: Các ngày trong tuần trừ Thứ Hai và ngày Tết đương lịch
10:00 – 18:00 (Nếu Thứ Hai là ngày nghỉ lễ, sẽ nghỉ bù vào ngày tiếp theo)

松戸観光案内所 検索	Matsudo City Tourism Association Tìm kiếm

〈松戸市観光協会SNS〉 Matsudo City Tourism Association SNS

twitter @matsudokankou1 / facebook @matsudokankou / instagram @matsudokankou

制作：松戸市 にぎわい創造課
松戸市根本387-5 Tel. 047-366-7327
Biên soạn bởi: Ban sáng tạo thịnh vượng Thành phố Matsudo
twitter @matsudo_kankou
instagram @matsudocity_official

表紙の写真について Giới thiệu trang bìa
【令和４年度に実施した「オフ観光プトトコンテスト」の入賞作品です。】
Những tác phẩm đoạt giải trong cuộc thi "Anh du lịch Matsudo" năm 2022.

instagram @visit_matsudo

○本紙は再生紙を使用しています。 In bởi: Công ty TNHH Biyodo. Bản đồ này được in bằng giấy tái chế.
※掲載している内容は、全て発行日時点での情報です。
お出かけの際は、各施設へご確認されることをお勧めします。
Thông tin in trong bản đồ này được cập nhật cho tới thời điểm phát hành ấn độ có thể phát sinh thay đổi sau đó. Hãy liên hệ trước với địa điểm mình muốn tới để xác nhận thông tin chính xác nhất.

〈ベトナム語併記〉
令和5年4月1日現在 Ngày 1 tháng 4 năm 2023

※市外局番は047です。*Mã vùng: 047

観光農園（直売所）
Vườn hoa quả du lịch (Điểm bán hoa quả tại vườn)

松戸市観光梨園組合連合会加盟園 Hiệp hội các vườn lê du lịch thành phố Matsudo

番号 Kỷ hiệu trên bản đồ	園名	Tên vườn	交通 Giao thông	電話番号 Số điện thoại	ちげき Hủy lịch
E-11	たかこん園	Takagon-en		391-0878	
E-11	治園	Osamu-en		391-8077	○
E-11	高久園	Takakyu-en		391-6480	
E-12	高与園	Takayo-en		392-3500	○
E-12	高安園	Takayasu-en		392-1490	
F-6	小畠園	Kogurano-en		387-3267	
F-7	丸庄園	Maruso-en		392-6300	
F-8	隆園	Takashi-en		392-6480	○
F-9	高忠園	Takachu-en		391-5301	○
F-11	和田梨園	Yamato-jurushi-nashien		392-6981	○
F-11	町山梨園	Machiyama-nashien		392-6848	
F-12	紙園園	Kamitoyo-en		392-6945	○
F-13	高徳園	Takatoku-en		392-6946	○
F-14	甚左衛門園（ジンザエモンエン）	Jinzaemon-en		392-6570	
F-15	高松園	Takamatsu-en		392-9131	○
F-15	高佐園	Takasa-en		392-5726	
F-17	高丸松園	Takamarumatsu-en		392-0813	
F-18	高代園	Takadai-en		392-9134	○
F-19	平左ェ門園（ヘイザエモンエン）	Heizaemon-en		392-9115	○
F-20	高友園	Takatomo-en		392-9147	○
F-21	高七園	Takashichi-en		392-5644	
F-22	高常園	Takatsune-en		392-5352	
F-23	高善園	Takazen-en		392-6107	

松戸市観光梨園 Ngành trồng lê ở Matsudo

松戸の梨園は毎年8月上旬から10月上旬まで開園しています。西洋ではこれらはこのように呼ばれ、多くの品種が栽培して報告しています。梨もそれは人気のある夏の時期の果物であり、百都圏から多くの人がこれをたくさんの食べます。人間は無料でも、中型の大型の梨園は入ったままお金を支払う。ほとんどの人は、子供、家族、水やりと、ピクニックを楽しんでください。

Các vườn lê tại Matsudo thường mở cửa từ đầu tháng 8 đến đầu tháng 10 hàng năm. Chỉ riêng tại Matsudo đã có khoảng 100 vườn lê, trồng và bán nhiều loại lê khác nhau. Hiệu lê là thứ hoạt động hàng năm. Bụi thứ mười khách đến từ đến đô phương phía đến phân thành phố Matsudo. Trong đó các đã chăm sóc cây thân và 10 năm sau cây lê đã đã chín trái ngon ngọt. Những quả lê trở nên nổi tiếng bởi trọng vị ngọt vừa cũ đặc trưng. Vì vậy nếu có dịp gần thăm vườn lê, mua và thưởng thức đặc sản địa phương nay.

観光梨園

松戸発祥「二十世紀梨」の歴史
Matsudo, quê hương của giống lê "Thế kỷ 20"

梨園 D-10

製の生産量は千葉県が全国一位で、中でも松戸市周辺地域での生産が盛んです。松戸市の特徴は、二十世紀梨発祥の地であることです。二十世紀は最初発現者だけでいっぱいの品種に成功した品種で、現在生産量が多い中央、豊水もその子孫です。

歴史的には、明治時代（明治二十世紀が日知元年）に生まれた松戸市立高校の3人の教師が、ある日、学校の庭で、二人は女性がある大分豊富なすばらしい知に出ようとした。

Chiba là tỉnh có ngành trồng lê phát triển nhất Nhật Bản, và khu vực Matsudo cũng nổi tiếng thành phố lớn là nơi trồng nhiều vùng trồng lê trong điều trong toàn tỉnh. Matsudo được biết đến là quê hương của giống lê Nijiyo-seiki（ 「Thế kỷ 20」). Rất nhiều loại lê phổ biến trên thị trường hiện nay như Kosui hay Hosui đều có nguồn gốc từ giống lê Nijiyo-seiki này.

Cây lê Nijiyo-seiki đã bắt đầu được phát hiện vào năm 1888 bởi một cậu bé 13 tuổi tên là Kakunosuke Matsuda ngày nghỉ lang Chiaki (thuộc địa phận thành phố Matsudo). Trong đó cây lê đã chăm sóc cẩn thận và 10 năm sau cây lê đã đã chín trái ngon ngọt. Những quả lê trở nên nổi tiếng bởi trọng vị ngọt vừa cũ đặc trưng. Vì vậy nếu có dịp gần thăm vườn lê, hãy bắt nhiều loại lê khác nhau để nếm thử và so sánh chúng.

松戸市立高等学校

その他の観光農園 Các nhà vườn khác

いちご 直売所
Cửa hàng bán dâu tây

番号 Kỷ hiệu trên bản đồ	園名	Tên vườn	交通 Giao thông	電話番号 Số điện thoại	ちげき Hủy lịch
B-4	つばさいちご園	Tsubasa-ichigoen		344-9375	
C-4	田中園	Tanaka-oen		341-4625	
C-5	須田園	Onda-oen		342-3831	
D-2	長嶋園	Nagashima-en		342-2248	
D-5	湖浦園	Yuiura-oen		341-6606	
D-5	山崎園	Yamazaki-oen		341-0919	
E-3	杉浦園	Sugiura-oen		362-3249	
E-3	奥村いちご園	Okumura-ichigoen		387-2421	
E-3	石井園	Ishii-oen		311-1212	
E-6	ビワトロリ〜マ・マット	Matsudo strawberry winery		387-7030-0315	○
H-9	時田園	Tokita-en		387-7511-1015	○

あじさいねぎ 直売所
Cửa hàng bán hành Ajisai

番号 Kỷ hiệu trên bản đồ	園名	Tên vườn	交通 Giao thông	電話番号 Số điện thoại
E-2	赤門家	Akamonya		341-7637
E-2	石井商園	Ishii-shoen		341-7638
E-3	小金町市場（JAとうかつ中央小金支店直販）	Koganе Farm Stand @ JA Tokatsu Chuo Kogane-shiten		341-5151
D-6	まつど農産物市場「まつぼっくり」	Matsubokkuri - direct-consumer local farm product store		体験農園 入園料大人

矢切ねぎ 直売所
Cửa hàng bán hành Yakiri

番号 Kỷ hiệu trên bản đồ	園名	Tên vườn	交通 Giao thông	電話番号 Số điện thoại
B-11	杉浦商売所	Sugiura-chokubaijo		362-4595
B-11	吉田農園	Yoshida-noen		363-4363
B-11	矢切角屋敷	Yakirikakuzunoeg		363-0263
B-11	鹿澤ファム	Karasawa-farm		090-9670-6930
B-11	太郎兵衛農園	Tarouben-noen		362-0598
B-12	野菜直売所ポピエ	Yaso chokubaijo Popie		363-0863
A-11	石嶋農園	Ishiwata-noen		364-6608
A-11	浩信園（浩信園）	Shiusyin Shiusyo Tsoin		363-0977
B-11	近藤農園	Kondo-noen		363-7666
B-11	千葉農園	Kaneki Kondo-noen		360-0245
B-10	雲龍園	Saito-noen		362-1322
A-10	町山商男	Machiyama Toshio		363-6880
B-11	安達園（安達園）	Yasaeen (Yasaeen Noen)		362-1434
B-11	安川園	Yasukawa-noen		363-2926
B-11	矢場ファーム	Yamaba-farm		362-0578

さつまいも Khoai lang
ブルーベリー Việt quất

番号 Kỷ hiệu trên bản đồ	園名	Tên vườn	交通 Giao thông	電話番号 Số điện thoại	いちご狩り Khoai lang
I-8	土屋農園	Tsuchiya-noen		362-2468	○
I-9	小川農園	Ogawa-noen		387-2057	○
B-4	ブルーベリーフェス新松戸	Blueberry Farm Shinmatsudo		385-4853-0141	体験農園 入園料大人

ぶどう Nho

番号 Kỷ hiệu trên bản đồ	園名	Tên vườn	交通 Giao thông	電話番号 Số điện thoại	ちげき Hủy lịch
E-7	相田ぶどう園	Aida-budoen		341-3588	○（キウイあり） Có kiwi
H-6	加藤ぶどう園	Kato budoen		388-3578	○（キウイあり） Có kiwi

まつど農産物直売所 まつぼっくり
開催日時／火曜日 8:00〜12:00 土曜日 13:00〜16:00
※お問い合わせ [開催日時内] まつど農産物直売所 新作282 ☎ 341-3050
[開催日時外] JAとうかつ中央経済センター 馬橋193番1 ☎ 341-5151

Cửa hàng 'Matsu-bokkuri'
Bảy bán các sản phẩm nông sản địa phương tươi ngon nhất
Giờ mở cửa: Thứ Ba 8:00 – 12:00; Thứ Bảy 13:00 – 16:00
Địa chỉ: Shinzaku 362 (8 phút đi bộ từ ga Matabeki)

みのりちゃん
キャッチフレーズ
「ちげい」いち（仲間間）家（家）

年中行事案内 Lịch sự kiện lễ hội trong năm

※場所、内容等は予定であり、変更される場合があります。
※Thời gian và nội dung có thể thay đổi.

1月 January

仁王尊除くぐり Lễ cầu may thần hộ pháp Nio
開催日 1/1–1/7
真言寺 Chùa Mannan-ji
正月三が日に国重要文化財の仁王像（王三の殿）くぐりができる。
Ngày 1, 2, 3 tháng 1 hàng năm. Chui qua giữa hai chân của tượng thần hộ pháp Nio đã của sức khoẻ.

松戸史跡七福神めぐり Tham quan đầu tách 7 vị thần may mắn
開催日 1/1–1/7
市内寺院 Các ngôi chùa trong thành phố Matsudo
1月3日、初詣、金登寺、福聚寺、常高寺、広徳寺、最林寺の各寺院で限定スタンプの御朱印が実施される。
Mỗi viện ngày 3 tháng 1 hàng năm, tăng cơn đầu may mắn tại 6 ngôi chùa.

松戸七福神めぐり Thăm 7 vị thần may mắn
開催日 1/1–1/7
市内寺院 Các ngôi chùa trong thành phố Matsudo
1月1日～1月7日の期間中、国王寺、華厳寺、円福寺、徳蔵院、金蔵院、最林寺、宝蔵院の各寺院で色紙、御守りの御布等が実施される。
Mỗi từ ngày 1 – ngày 7 tháng 1, tăng bùa mầu và bùa may mắn tại 7 ngôi chùa.

七草マラソン Chạy việt dã Nanakusa
開催日 1/5–1/7
松戸運動公園 Công viên thể thao Matsudo
市民ランナーが競争を競う。
Sự kiện chạy việt dã địa phương với các nội dung chạy 2km, 5km, 10km.

カヌー競技大会 Đua cano
開催日 1/7
江戸川河川敷 Dưới chân cầu Katsushika, sông Edogawa
上級競技下を会場として、江戸川を舞台にカヌーカヌーカヌーを実施。
Sự kiện dành cho cấp độ cao của cano được tổ chức ở sông Edogawa.

2月 February

節分行事 Lễ hội Setsubun
開催日 2/3–2/5
松戸神社他 Các đền chùa trong thành phố Matsudo
2月3日に各寺院で豆まき行事が行われる。
Tổ chức ngày thực đặc biệt đã sua ở những đầu không may.

3月 March

さくらまつり Lễ hội hoa anh đào
開催日 3/1–3/31 開催日 3/1–3/31 開催日 3/8–3/31
戸定歴史館、六実、八柱 Tokiwa(Mutsumi,Yahashira
常盤平さくら通りや六高台さくら通りなどを会場に音楽バンドなどの催し物が行われる。この頃が、小金原、八柱霊園、本土寺、常盤平などの市内各所で桜が満ちる。
Lễ hội sẽ diễn ra ở khoảng từ đầu tháng 3 đến cuối tháng 3 hàng năm. Ngày 1 tháng 3 là ngày bắt đầu hoa anh đào nở rộ và các nhà máy bắt đầu hoạt động. Hoa anh đào nở rộ vào khoảng cuối tháng 3 hàng năm.

常盤平さくら通り

梅祭り Lễ hội Ume
開催日 3/1–3/31
本土寺 Chùa Hongo-ji
江戸時代より、常盤一円の人々に親しまれるお祭り。参道や町に多数の梅木が今満開に咲いてやがて二月を迎え、4月2日～27日。
Lễ hội hoa mận thuộc với người dân vùng Tokatsu từ thời Edo. Có nhiều quầy hàng và cho cây cảnh nhỏ. Diễn ra từ 2/2–27 tháng 4.

4月 April

緑と花のフェスティバル Lễ hội cây xanh và hoa
開催日 4/1–4/30
21世紀の森と広場 Công viên thế kỷ 21
4月2日に行われる、軽木・盆栽・野菜の出品会。
Ngày 29 tháng 4. Bán các loại cây gỗng, nông sản; trình chiếu Nhật Bản, và khu vực Matsudo cùng những thành phố lân cận là mới trong những vùng trồng lê trong điều trong toàn tỉnh. Matsudo được biết đến là quê hương của giống lê Nijiyo-seiki（ 「Thế kỷ 20」). Rất nhiều loại lê phổ biến trên thị trường hiện nay như Kosui hay Hosui đều có nguồn gốc từ giống lê Nijiyo-seiki này.

春の花まつり Lễ hội hoa mùa xuân
開催日 4/1–4/30
江戸川河川敷フラワーライン Dưới chân cầu Kami-katsushika, sông Edogawa
上級競技(江三橋料金路)下で行われる。一面に広がるポピーの花を前に、模擬店やクイズ等子どもから約年寄りまで楽しめる盛じ取り行われる。
Trong khung cảnh cánh đồng hoa cảnh buổi trên trải dài là các hoạt động thú vị như giới thiệu về các loài sinh vật sống trong sông sông, bán cây gỗng hoa.

中山競馬松戸特別レース Đua ngựa "Matsudo Special"
開催日 4/29
中山競馬場 JRA
松戸市長賞賞盾と親対協会物賞盾。
Thành phố Matsudo và Hiệp hội du lịch thành phố Matsudo tài trợ cho giải đua ngựa chuyên nghiệp này.

東松戸まつり Lễ hội Higashimatsudo
開催日 4/29–4/30
東松戸中央公園 Công viên trung tâm Higashimatsudo
地元産の野菜や製品などの販売もけれる。
Những sản phẩm trồng trọt địa phương và các quầy hàng ẩm uống.

松戸の獅子舞 Điệu múa sư tử Matsudo
開催日 4/29
日枝神社(和名之宮) Đền Hie (Wanagiya)
市の無形民俗文化財。9月20日～22日。
Được cộng nhận là Tài sản văn hóa dân gian phi vật thể của thành phố.

5月 May

こども祭り Lễ hội thiếu nhi
開催日 5/1–5/5
21世紀の森と広場 Công viên thế kỷ 21
5月3日に行われる。こども用のコーナーを開料でたくさん楽しめる。
Ngày 3 tháng 5. Nhiều hoạt động trò chơi ngành miễn phí dành cho trẻ em.

春の花まつり Lễ hội hoa mùa xuân
開催日 5/1–5/5
江戸川河川敷フラワーライン Dưới chân cầu Kami-katsushika, sông Edogawa
上級競技(江三橋料金路)下で行われる。一面に広がるポピーの花を前に、模擬店やクイズ等子どもから約年寄りまで楽しめる盛じ取り行われる。
Trong khung cảnh cánh đồng hoa cảnh buổi trên trải dài là các hoạt động thú vị như giới thiệu về các loài sinh vật sống trong sông sông, bán cây gỗng hoa.

松戸モリヒロフェスタ Lễ hội Matsudo Miri Hiro Festa.
開催日 5/3–5/5
21世紀の森と広場 Công viên thế kỷ 21
3月、5月、9月、11月に開催予定。和太鼓チーズとも同じテーマショップなど魅力的な後も楽しめる。
Được tổ chức vào tháng 3, tháng 5 và tháng 11 hàng năm. Lễ hội sẽ đồng với các các trình diễn tiếng Nhật Wadaiko và các hoạt động hấp dẫn dành cho trẻ em.

7月 July

新松戸まつり Lễ hội Shinmatsudo
開催日 7/1–7/31
新松戸駅 Ga Shinmatsudo
新松戸おどりをはじめフラスパンド、かっぱれ、みこし、山車一連子などが催される。
Các màn trình diễn vũ nghệ, quầy hàng lễ hội và nhiều hoạt động khác.

松戸花火大会 Lễ hội bắn pháo hoa
開催日 7/31
江戸川河川敷 Bờ sông Edogawa
毎年8月第1金曜日に開催。「みんなでおくる夢花火」をテーマに打ち上げる夏の一大イベント。
Thứ Bảy tuần đầu tiên tháng 8. Lễ hội phóo hoa mùa hè được rất nhiều người mong đợi.

矢切ビールまつり Lễ hội bia Yakiri
開催日 7/31–8/31
北総鉄道矢切駅前広場 Quảng trường Ga Yakiri
生ビールなどの提供のほか、演奏などの催し物が楽しめる。
Bia tươi, quầy hàng ẩm uống và các màn trình diễn văn nghệ đặc sắc.

8月 August

坂川献灯まつり Lễ hội hoa đăng sông Sakagawa
開催日 8/5–8/9
松戸市・市川市 Tỉnh chiba Shouyo-gi cho đến cầu Hanasaemo
お年寄り(明治に生まれ)の年日は夜、こどもたちこんにゃくの展示や、ところろうそくなどが行われる。
Ngày 5 – ngày 9 tháng 8 hàng năm.
Ngày 5 tháng 8: Những chiếc đèn hoa đăng làm thủ công sẽ được thả xuống sông Xoyo để tưởng niệm các người đã qua đời. Ngày 6 tháng 8: Những chiếc đèn hoa đăng được thả xuống sông Xoyo để tưởng niệm các người đã qua đời.

観光梨園 ぶどう園開園 Hái lê/Hái nho
開催日 8/1–10/31
市内各所 Trong thành phố Matsudo
8月上旬から10月上旬まで梨もぎが楽しめる。8月上旬から9月までぶどう狩りが体験できる。
Trái ngheinh hái lê từ đầu tháng 8 đến đầu tháng 10. Trái ngheinh hái nho từ đầu tháng 8 đến tháng 9.

9月 September

小金宿まつり Lễ hội Kogane
開催日 9/2–9/3
JR小金駅前 Ga JR Kokogane
駅前ロータリーで、お店やイベントが盛り沢山。
Lễ hội địa phương với các màn trình diễn văn nghệ và các quầy hàng ẩm uống.

秋の花まつり Lễ hội mùa thu
開催日 9/3–9/4
江戸川河川デフラーライン Dưới chân cầu Kami-katsushika, sông Edogawa
上級競技(江三橋料金路)下で行われる。一面に広がるコスモスの花を前に、模擬店やクイズ等子どもから約年寄りまで楽しめる盛じ取り行われる。
Trong khung cảnh cánh đồng hoa cảnh buổi trên trải dài là các hoạt động thú vị như giới thiệu về các loài sinh vật sống trong sông sông, bán cây gỗng hoa.

中山競馬松戸特別レース Đua ngựa "Matsudo Special"
開催日 9/29
中山競馬場 JRA
松戸市長賞賞盾と親対協会物賞盾。
Thành phố Matsudo và Hiệp hội du lịch thành phố Matsudo tài trợ cho giải đua ngựa chuyên nghiệp này.

東松戸まつり Lễ hội Higashimatsudo
開催日 9/29–9/30
東松戸中央公園 Công viên trung tâm Higashimatsudo
地元産の野菜や製品などの販売もけれる。
Những sản phẩm trồng trọt địa phương và các quầy hàng ẩm uống.

松戸の獅子舞 Điệu múa sư tử Matsudo
開催日 9/29
日枝神社(和名之宮) Đền Hie (Wanagiya)
市の無形民俗文化財。9月20日～22日。
Được cộng nhận là Tài sản văn hóa dân gian phi vật thể của thành phố.

10月 October

松戸まつり Lễ hội Matsudo
開催日 10/1–10/3
松戸駅周辺 Khu vực xung quanh ga JR Matsudo
10月第1土・日曜日、様々な屋台の出店や、市内の小中学生による音楽バンドを始めが行われる。
Được tổ chức vào thứ Bảy và Chủ nhật tuần đầu tiên của tháng 10. Đây là lễ hội lớn nhất tại thành phố với nhiều điểm hành đơn nhạc và vô vàn các quầy hàng ẩm uống hấp dẫn.

松戸神社祭礼 Lễ hội đền Matsudo
開催日 10/3–10/8
松戸神社 Đền Matsudo
10月中旬の祭礼。
Lễ hội thờ thần tại Đền Matsudo.

松戸の獅子舞 Điệu múa sư tử Matsudo
開催日 10/7–10/8
市の無形民俗文化財。10月上旬。
Được cộng nhận là Tài sản văn hóa dân gian phi vật thể của thành phố.

松戸の獅子舞 Điệu múa sư tử Matsudo
開催日 10/8–10/10
胡録神社(大橋) Đền Kozuka (Ohashi)
市の無形民俗文化財。10月下旬。
Được cộng nhận là Tài sản văn hóa dân gian phi vật thể của thành phố.

初恋短歌大会 Cuộc thi làm thơ chủ đề Mối tình đầu
開催日 10/9–10/10
総合福祉会館 Trung tâm phúc lợi tổng hợp
初恋をテーマにした短歌を募集し、表彰式を行う。
Cuộc thi làm thơ hàng năm với chủ đề "Mối tình đầu".

11月 November

まつど大農業まつり Lễ hội nông nghiệp
開催日 11/3–11/4
21世紀の森と広場 Công viên thế kỷ 21
農産物の展示、販売、模擬店、イベント等も行われる。
Triển lãm, bán nông sản tươi và các màn trình diễn văn nghệ.

南部市場祭 Lễ hội chợ Nanbu-ichiba
開催日 11/3–11/5
松戸南部市場 Chợ Matsudo Nanbu-ichiba
市内最大の市場。生鮮食料品の販売、飲食店、ビンゴ大会、ミニ広場が催される。
Chủ nhật tuần thứ hai tháng 11. Bán rau củ quả phẩm tươi, quầy hàng ẩm uống, chơi game Bingo và ở lửa hoà nước nhỏ.

イルミネーション Lễ hội ánh sáng
開催日 11/3–12/25
JR松戸駅周辺 Ga JR / Shinkeisei Matsudo
京小金駅周辺 Ga JR Kita-Kogane
新松戸駅周辺 Ga JR Shinmatsudo
北松戸駅周辺 Ga JR Kita-Matsudo
駅周辺はイルミネーションにより彩られ、ロマンチックな雰囲気に包まれる。
Khu vực xung quanh nhà ga bạn sẽ được thắp sáng bởi ánh sáng lung linh, mang đến cho bạn cảm giác lãng mạn.

12月 December

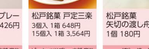
（一社）松戸市観光協会 推奨品・推奨施設
Hiệp hội du lịch thành phố Matsudo gợi ý những đặc sản địa phương và địa điểm du lịch bạn không nên bỏ lỡ

※市外局番は047です。
*Mã vùng: 047
※税込の価格表記です。
※価格は変動することがあります。

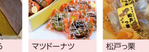
松戸のお土産 Đặc sản Matsuto
地方公演の際に、松戸名産のお菓子をお土産にすると、大変喜んでもらえます！
Tôi luôn mang đặc sản Matsudo làm quà mỗi khi đi diễn ở địa phương và bạn biết không? Ai cũng thích chúng!
みっちゃんのオススメ!!

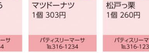
推奨品 Đặc sản địa phương

ピーナッツサブレー 12枚入 1箱1,426円


ピーナッツサブレー本舗 箱井 ☎385-1031

ピーナッツブレード本舗 箱井 ☎385-1031


松戸銘菓 戸定三楽 3個入 1箱 648円 15個入 1箱 3,564円


松戸銘菓 矢切の渡し用 1個 180円

（有）緑 月 ☎362-2785

（有）緑 月 ☎362-2785

松戸の新月さま 1個 198円

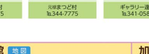
（有）栄家堂 間 和 ☎362-2535

ブーランジュリ〜ラ〜マンジ ☎701-5154

（有）和菓子邦 八光庵 ☎362-5909

（有）和菓子邦 八光庵 ☎362-5909

矢切どら焼き 1個 126円 5個入 1箱 972円


矢切ネギコロッケ 1個 200円

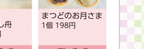
矢切の渡し 1個 200円

松戸煎餅 すやの菓 1個 151円

戸定おんばん 1個 200円

（有）和菓子邦 八光庵 ☎362-5909

パティスリーマーサ ☎316-1234


パティスリーマーサ ☎316-1234

マツバーナッツ 1個 303円

松戸ハム 1個 260円

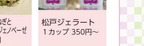
パティスリーマーサ ☎316-1234

パティスリーマーサ ☎367-0118

千葉の梨ゼリー 1個 302円 6個入 2,052円 8個入 2,700円 12個入 3,650円

（有）栄家堂 ☎367-0118

玉三白玉粉詰合せ 1個 3,780円
玉三白玉粉詰合せ 1個 3,780円 玉三白玉粉詰合せ 1個 3,780円 玉三白玉粉詰合せ 1個 3,780円 玉三白玉粉詰合せ 1個 3,780円


本格焙煎 豆屋 ☎362-2131

本格焙煎 豆屋 ☎362-2131

まとば大納言小豆 400g 540円/袋

まとば小倉あん 150g×3袋 1,728円

まとば小倉あん 150g×3袋 1,728円

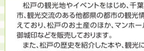
あじさいねぎの加工品セット 5個セット 2,000円

小金原西公園協会 ☎341-5151

小金原西公園協会 ☎341-5151

御川将軍珈琲 価格お問い合わせください。

プリンス御川カフェ 価格お問い合わせください。


NPO法人 松戸市民劇団 ☎090-8101-9347

NPO法人 松戸市民劇団 ☎090-8101-9347

松戸ビール 330ml 700円

松戸ビール ☎711-7218

松戸ジェラート カップ 350円〜

Gelateria Sumi-ya ☎389-0818

松戸定好弁当 1個 1,404円

（有）いの印 ☎389-1919

松戸市観光協会加盟店 ☎703-1100

まつどの梨 もぎたて・直売農園直販 750円（1kg各売り）

パンド・ボワロ 1個 162円

パンド・ボワロ 1個 162円

将軍ラクダ 1袋 216円

将軍ラクダ 1袋 216円

ドコンレマット 恋してネオトン 3本 500円

ドコンレマット 恋してネオトン 3本 500円

戸定モイモ 人前 780円

戸定モイモ 幸（たち） ☎703-9660

宗像整骨インプレッシブ ☎360-6447

宗像整骨インプレッシブ ☎360-6447

小金あさいっぱ 1〜90ジュンベイ 1箱 9790円

小金あさいっぱ 1〜90ジュンベイ 1箱 9790円

ギャラリー直芝 ☎341-2775

ギャラリー直芝 ☎341-2775

ふくろうなし 1個（ケース付） 2,000円〜5,000円

ふくろうなし 1個（ケース付） 2,000円〜5,000円

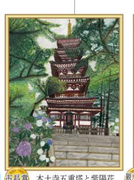
元祖 開運鯛 1個 600円〜

元祖 開運鯛 1個 600円〜

天然鯛 1個 1,000

松戸市観光ガイドマップ

Bản đồ du lịch thành phố Matsudo


市長賞 本土寺五重塔と紫陽花 樋ノ末台小学校 4年 倉持 裕多

市長賞 本土寺の五重塔 横須賀小学校 5年 川崎 莉奈

市長賞 本土寺の仁王門 高本第二小学校 3年 河野 楓

市長賞 本土寺仁王門 中部小学校 4年 武田 梨花

市長賞 福島寺のだるま 春日小学校 3年 阿部川 菊花

松戸市のプロフィール Thông tin về thành phố Matsudo

人口 約49万7千人（令和5年1月）
Dân số: Khoảng 497,000 người (Tháng 1 năm 2023)

面積 61.38 km²
Diện tích: 61.38km²

市の木 しい、ユーカリ、さくら、なし
Các loại cây đặc trưng: Cây dẻ, cây bạch đàn, cây hoa anh đào, cây lê

市の花 つつじ、あじさい、のぎく
Các loại hoa: Hoa đỗ quyên, hoa cẩm tú cầu, hoa cúc dại

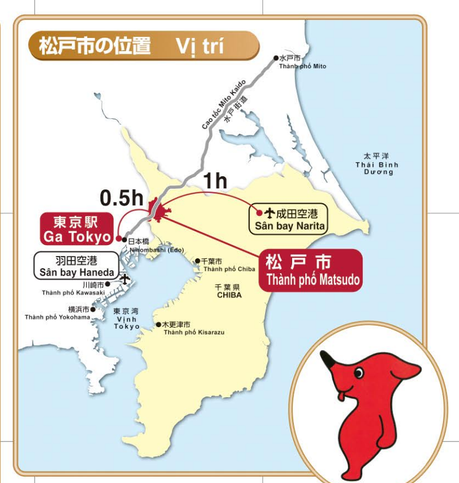
市の鳥 ふくろう、つばめ、しらさぎ
Các loại chim: Cú, Én, Diệc bạch

姉妹都市 オーストラリア ホワイトホース市
Thành phố kết nghĩa:Thành phố White Horse, Úc

松戸市は、千葉県の北西部に位置し、江戸川を隔てて東京都と隣接、東京駅から乗り換えなしで24分という近さにあります。また、東京湾岸エリアや埼玉県へもJR武蔵野線で乗換えなく行くことができ、海外からの訪問者も成田、羽田両空港から成田スカイアクセス線や京急線により直接本市にアクセスすることができます。さらに、松戸市のほぼ中心部を国道6号が縦断し、都心と常磐・東北方面を結ぶ主要幹線道路となっています。平成30年6月には、東京外かく環状道路（通称「外環道」）が開通、松戸インターチェンジが設置され、ますます便利になりました。

Thành phố Matsudo nằm ở phía Tây Bắc tỉnh Chiba, ngăn cách với thủ đô Tokyo bởi dòng sông Edogawa. Từ Matsudo bạn chỉ mất 24 phút đi tới ga Tokyo, có thể tới thẳng khu vực Vịnh Tokyo và tỉnh Saitama trên tuyến JR Musashi-no-sen. Khách quốc tế có thể dễ dàng tiếp cận thành phố qua hai tuyến Narita Sky Access hoặc Keikyu-sen từ sân bay Narita, Haneda. Tuyến đường vành đai Tokyo và nút giao thông mới mở trong thành phố cũng góp phần tăng thêm sự tiện lợi khi di chuyển đến Matsudo.

松戸市の位置 Vị trí



千葉県PRマスコットキャラクター
Linh vật chính thức của tỉnh
チーバくん
Chiba-kun

松戸競輪場 Trường đua xe đạp Matsudo Keirin C-6

イベントもグルメも楽しめてお子様連れでも安心。
Thường thức sự kiện và các món ăn ngon. An tâm khi dẫn theo gia đình.

大谷口歴史公園 Công viên lịch sử Oyaguchi D-3

小金城だった頃の歴史遺産（土塁や畝堀）が現在でも残っています。
Trong công viên có các di tích lịch sử từ thời Thành Kogane (công sự bằng đất, luống nước)

根木内歴史公園 Công viên lịch sử Negiuchi F-3

戦国時代の歴史遺産の他、常緑広葉樹を中心とした樹林地や湿地など、豊かな自然を感じることができます。
Bên cạnh các di sản lịch sử từ thời Chiến Quốc còn có đầm lầy và rừng lá rộng thường xanh để bạn cảm nhận được thiên nhiên trù phú.

東漸寺 Chùa Tozen-ji E-4

広い境内に古木、巨木が多数残っています。中でも樹齢 300 年以上のしだれ桜は見事です。
Khuôn viên chùa rộng lớn có nhiều cây cổ thụ. Có cây hoa anh đào cành rủ trên 300 năm tuổi.

八柱霊園 Nghĩa trang Yahashira E-4

昭和 10 年に開設された東京都立の霊園で、緑の多い園内ではサクラやツツジ、紅葉、雪景色など、四季折々の自然を楽しむことができます。
平成 28 年には、松戸景観大賞を受賞しています。
Là công viên nghĩa trang thành phố Tokyo thành lập năm 1935.
Mùa xuân có hoa anh đào, mùa hè có hoa đỗ quyên, mùa thu có lá đỏ, mùa đông có tuyết. Được trao giải "Cảnh quan Matsudo" năm 2016.

松戸市立博物館 Bảo tàng thành phố Matsudo F-7

「見て、触れて、感じる」をコンセプトに、遥か旧石器時代から、1960 年代の団地まで、松戸 3 万年の歴史を感じられる博物館です。
"Nhìn, chạm, cảm" để biết về lịch sử 30.000 năm của Matsudo, từ thời kỳ đồ đá cũ đến thập niên 60 với những tòa nhà phức hợp.

森のホール21 Hội trường Mori-no-hall 21 F-7

音楽専用ホールに匹敵する音響性能を持つ大ホール、あらゆる舞台芸術に対応できる演劇重視型の小ホール、レセプションホールなど様々な施設を有する地域密着の施設です。
Có nhiều tiện ích như hội trường lớn với hiệu suất âm thanh tương đương với hội trường âm nhạc chuyên nghiệp; hội trường nhỏ theo kiểu nhà hát đáp ứng được mọi loại hình nghệ thuật sân khấu; phòng tiệc lớn...

21世紀の森と広場 Công viên thế kỷ 21 F-6･7

遊び空間「あそびのすみか」には世界中で 21 世紀の森と広場にしかないオリジナル遊具があります。
Khu vui chơi "Asobi-no-sumika" với những trò chơi không nơi nào trên thế giới có.

萬満寺 Chùa Manman-ji D-5

山門内の仁王様が御開帳される期間に仁王様の股をくぐれば無病息災と言われています。
Người ta nói rằng nếu bạn chui qua chân thần Nio trong khoảng thời gian thần Nio mở cửa thì bạn sẽ luôn khỏe mạnh.

市長賞 追憶色彩画 松飛台小学校 6年 林 千佳

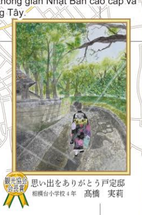
松戸運動公園 Công viên thể thao Matsudo D･E-7

四季折々の草花が眺めう広大な総合運動公園で、体育館・武道館・陸上競技場・野球場・屋外プール等を完備した、1 年中スポーツが楽しめる施設です。
Công viên thể thao rộng lớn có hoa nở 4 mùa; Có vỗ đường, đường chạy điền kinh, sân bóng chày, bể bơi ngoài trời...để tận hưởng các môn thể thao quanh năm.

戸定が丘歴史公園 Công viên lịch sử Tojo B-9

戸定邸は、上質な和の空間である建物と西洋の要素を取り入れた庭園が一体となって美しい景観を創りだしています。
Biệt thự Tojo-tei tạo nên cảnh quan tuyệt đẹp nhờ sự kết hợp giữa công trình kiến trúc theo không gian Nhật Bản cao cấp và khu vườn mang dấu ấn phương Tây.

市長賞 戸定邸の東屋 相模台小学校 2年 鈴木 ちとせ


思い出をありがとう戸定邸 相模台小学校 4年 高橋 芙莉

※掲載されている絵画は、第57回松戸市小中学生観光絵画コンクールで市長賞・観光協会会長賞に入賞した作品です。
※Đây là những bức tranh đạt giải thưởng cao trong cuộc thi Vẽ tranh quảng bá du lịch thành phố Matsudo cấp tiểu học và THCS lần thứ 57

野菊の墓文学碑 Bia lưu niệm tiểu thuyết 'Nogiku no Haka' B-11

矢切の田園風景や江戸川を一望することができる絶望スポットにもなっています。
Địa điểm tuyệt vời để ngắm cảnh đồng ruộng Yakiri và sông Edo.

東松戸ゆいの花公園 Công viên HigashiMatsudo Yui no Hana G-10

園内には、約 120 種類の樹木、約 30 種類のバラ、約 50 種類の季節の草花やハーブ等があり、年間を通して 200 種類以上の花や木が楽しめます。
Công viên có hơn 200 loài thực vật như 120 loài cây, 30 loài hoa hồng, 50 loài hoa và thảo mộc để bạn thưởng thức quanh năm.

凡例 Chú thích

- 鉄道 Đường sắt
- 都県界 Ranh giới tỉnh
- 市郡界 Ranh giới thành phố
- 町界 Ranh giới quận
- 丁目界 Ranh giới phường
- 主要地方道 Đường liên khu vực
- 県道・主要道路 Đường liên tỉnh
- その他の道路 Đường nội thành
- 緑地 Công viên
- バス路線 Đường xe bus
- 松戸市コミュニティバス路線 Đường xe bus phục lợi
- 有料道路 Đường mất phí
- 国道 Quốc lộ

①②③ 各地域の丁目を表す

- 市役所 Toà thị chính
- 支所 Chi nhánh toà thị chính
- 警察署・交番 Đồn cảnh sát
- 消防署 Đồn cứu hỏa
- 郵便局 Bưu điện
- NTT Trạm điện thoại
- 主要交差点名 Ngã tư lớn
- 学校 Trường học
- 寺院 Chùa
- 神社 Đền
- 幼稚園 Nhà trẻ
- 保育園 Trường mẫu giáo
- 認定こども園 Địa điểm trông trẻ
- 教会 Nhà thờ
- 病院 Bệnh viện
- 変電所 Trạm biến áp
- 観光案内所 Thông tin du lịch
- 松戸七福神 Toạ 7 vị thần may mắn (mới)
- 松戸史跡七福神 Toạ 7 vị thần may mắn (cũ)
- 映画・ドラマ等の撮影地
- あじさい Hoa cẩm tú cầu
- 桜並木 Hoa anh đào
- 梨園 Vườn lê
- ぶどう園 Vườn nho
- いちご園 Vườn dâu
- いも園 Vườn khoai lang
- ブルーベリー園 Vườn việt quất
- 矢切ねぎ直売所 Cửa hàng bán hành Yakii
- あじさいねぎ直売所 Cửa hàng bán hành Ajisai
- 避難場所 Điểm lánh nạn

測量法に基づく国土地理院長承認（使用）R 3JHs 803 禁無断複製

松戸駅周辺図 Khu vực xung quanh gaMatsudo

市内の七福神 Tour 7 vị thần may mắn

名称 Tên chùa	所在地 Địa chỉ	電話 Số điện thoại	索引 Kí hiệu bản đồ
松戸七福神 đường mới			
徳蔵院（寿老人） Viện Tokuzō-in	日暮5-270 Higurashi 5-270	387-2989	F-8
円能寺（福禄寿） Chùa Ennō-ji	千駄堀735 Sendaibori 735	341-6679	F-7
宝蔵院（大黒天） Viện Hōzō-in	上矢切1197 Kamiyakiri 1197	362-4917	A-10
善照寺（布袋尊） Chùa Zenshō-ji	松戸1857 Matsudo 1857	362-4823	B-9
金蔵院（恵比寿神） Chùa Konzō-ji	旭町2-419 Asahichō 2-419	341-9761	B-4
華厳寺（弁財天） Chùa Kegon-ji	幸田1-129 Kōde 1-129	342-4028	D-2
医王寺（毘沙門天） Chùa Iō-ji	中金杉4-189 Nakakanasugi 4-189	341-0728	D-2
松戸史跡七福神 Phiên bản cũ			
祖光院（恵比寿神・大黒天） Viện Sokkō-in	金ケ作352 Kanegasaku 352	387-1165	G-6
金谷寺（毘沙門天） Chùa Kinkoku-ji	八ケ崎2-40-7 Hachigasaki 2-40-7	341-4529	E-5
福昌寺（布袋尊） Chùa Fukushō-ji	幸谷176 Kōya 176	341-3500	E-4
常真寺（福禄寿） Chùa Jōshin-ji	大谷口18 Oyaguchi 18	342-1616	E-3
広徳寺（弁財天） Chùa Kōtoku-ji	中金杉4-3 Nakakanasugi 4-3	341-2048	D-2
慶林寺（寿老尊） Chùa Keirin-ji	殿平賀209-2 Tonohiraga 209-2	343-1756	E-3

※市外局番は047です。※Mã vùng: 047

市内宿泊施設案内 Các địa điểm lưu trú trong thành phố

※市外局番は047です。
※Mã vùng: 047
※宿泊・駐車料金等詳細については、各施設にお問い合わせください。

最寄駅名 Ga gần nhất	施設名 Tên địa điểm	電話 Số điện thoại	所在地 Địa chỉ	駅からの所要時間・駐車場 Cách đi từ ga Bãi đỗ xe
松戸駅 Ga Matsudo	① ホテルシノザキ Khách sạn Shinozaki ※現在、改装工事中	367-3000	松戸2063-17 Matsudo 2063-17	西口徒歩5分 5 phút đi bộ từ cửa Tây
	② ビジネスホテル チェックイン Khách sạn Check In	367-0010	根本466 Nemoto 466	東口徒歩3分 3 phút đi bộ từ cửa Đông
	③ 東横INN松戸駅東口 Khách sạn Toyoko Inn cửa Đông ga Matsudo	364-1045	松戸1242-1 Matsudo1242-1	東口徒歩2分 2 phút đi bộ từ cửa Đông 駐車場有（要予約） Có bãi đỗ xe (Cần đặt trước)
北松戸駅 Ga Kita-Matsudo	④ ホテル ルートイン北松戸駅前 Khách sạn Route Inn	369-5511	上本郷888 Kamihongo 888	東口徒歩1分 1 phút đi bộ từ cửa Đông 駐車場有（要予約） Có bãi đỗ xe (Cần đặt trước)
新松戸駅 Ga Shim-Matsudo	⑤ 新松戸ステーションホテル Khách sạn Shinmatsudo	343-7111	新松戸2-120 Shinmatsudo 2-120	徒歩1分 1 min, walk 駐車場有（要予約） 1 phút đi bộ Có bãi đỗ xe (Cần đặt trước)
東松戸駅 Ga Higashi-Matsudo	⑥ ReLA東松戸 ReLA Higashimatsudo	050-5357-0842	東松戸1-3-2 Higashimatsudo 1-3-2	西口徒歩3分 Khoảng 3 phút đi bộ từ cửa Tây

映画・ドラマ等の撮影地

種別	作品名	ロケ地	地図番号
ドラマ	雨の日（NHK）	新松戸中央公園	C-4
	特捜９ SEASON4（テレビ朝日）	江戸川松戸フラワーライン周辺 上葛飾橋下付近	A-7
情報番組	サタデーステーション（テレビ朝日）	松戸市消防局屋上	D-9
CM	世田谷自然食品	21 世紀の森と広場	F-6.7
	カゴメ	森のホール 21 大ホール	F-7
その他	かまいガチ（テレビ朝日）	21 世紀の森と広場	F-6.7
	逆転人生（NHK）	東部スポーツパーク内公園の中道	F-11

松戸駅バスのりば Bến xe bus ở ga Matsudo

	乗り場	系統	行先	主な経由地
松戸新京成バス 東口	①	4	三矢小台	野菊野団地
		4	野菊野団地	
		4A	新東京病院	野菊野団地
		4B	三矢小台	新東京病院
	②	51A	紙敷車庫	工業団地
		53A	紙敷車庫	如来堂前
		51	東松戸駅	工業団地
		53	東松戸駅	如来堂前
	③	3	総合医療センター県立松戸高校	北松戸駅
		16A	市立東松戸病院	五中入口
		16	梨香台団地	秋山駅
		16	市立東松戸病院	秋山駅・梨香台団地

	乗り場	系統	行先	主な経由地
京成バス 西口	①	松11	市川駅	矢切駅・国府台病院
	②	松81	日大歯科病院	北松戸駅入口
		松82	日大歯科病院	古ケ崎・日大病院入り口
	③	松71	江戸川台駅	船戸・南流山駅
		松72	馬橋駅	
		松73	江戸川台駅	日大歯科病院・船戸・南流山駅
	④	松74	南流山駅南口	南流山中学校
		松04	八潮駅南口	戸ケ崎三丁目・伊勢野
		松05	八潮駅南口	戸ケ崎三丁目・戸ケ崎操車場
	⑤	松31	矢切の渡し	矢切の渡し入口
	⑥	降車場（松11専用）		
	⑦	松52	聖徳学園	北国分駅
		松54	市川駅	北国分駅・聖徳学園
京成バス 京成バスシティシャトル	⑦	松51	市川駅	大橋
		松55	市川駅	北国分駅
	⑧	松11	松戸営業所	
	④	松03	三郷中央駅	戸ケ崎三丁目・酒井大橋
		松04	八潮駅南口	戸ケ崎三丁目・伊勢野（新中川橋）
		松05	八潮駅南口	戸ケ崎三丁目・戸ケ崎操車場
成田空港交通	③	【深夜急行バス・成田空港行】新松戸・千葉ニュータウン・成田空港		
高速バス	⑨	羽田空港行高速バス（京成バス・松戸新京成バス・京浜急行バス）		

まつど応援キャラクター「松戸さん」 Matsudo-san

松戸市制70周年を記念して、松戸中央ライオンズクラブが一般公募により誕生させた「松戸さん」です！住んで良し、訪れて良しの松戸を広く知っていただくため、様々なイベントに出動して松戸をPRしています。みんな仲良くしてね♪
どうぞよろしくまつどお～♪（木●゛人゛●）

Twitter: @matsudosan333

松戸さん運営委員会公式ブログ 検索

Matsudo-san là nhân vật được lựa chọn qua hình thức tuyển chọn công khai tổ chức bởi Câu lạc bộ Matsudo Chuo Lions Club.

松戸市の国際窓口サイト「インターナショナル・ポータル」!

日英越中4カ国語で情報発信中です。ぜひご覧ください！
Cổng thông tin quốc tế thành phố Matsudo
Hãy theo dõi website dành cho người nước ngoài để cập nhật các thông tin hữu ích của thành phố bằng 4 thứ tiếng các bạn nhé!

松戸インターナショナル・ポータル 検索
Matsudo City International Portal Tìm kiếm

INTERNATIONAL PORTAL

スマホアプリ「Avenza Maps」で松戸市観光ガイドマップが閲覧できます

Có thể xem Bản đồ du lịch thành phố Matsudo tại ứng dụng「Avenza Maps」

「Avenza Maps」は世界中のフリーマップを見ることができるアプリです。
「Avenza Maps」内で松戸市観光ガイドマップの地図データをダウンロードして開くと、地図上に現在地を表示できます。
アプリと地図のダウンロードは、二次元コードをご利用ください。

「Avenza Maps」là ứng dụng xem bản đồ miễn phí trên toàn thế giới.
Khi download và mở Bản đồ du lịch thành phố Matsudo trong ứng dụng, bạn có thể cài đặt hiển thị vị trí hiện tại của mình trên bản đồ.
Hãy dùng mã 2D để download ứng dụng và bản đồ.

「Avenza Maps」のダウンロードは Download Avenza Maps
Download on the App Store　GET IT ON Google Play

「Avenza Maps」内での地図のダウンロード
Download bản đồ tại Avenza Maps

※この地図は、色の見分けがつきにくい方にも見やすいように配慮されています。

東京都中央区日本橋3-8-16 株式会社 武揚堂 調製 〒103-0027 ☎03(3271)2451(代)